

Моя мать и сестра приготовили для всех завтрак: хлеб, сыр, грецкие орехи с чаем.	Mādaram va xāharam barāye hame nāštā āmāde kardand: nān, panir, gerdu va čāy.	مادرم و خواهرم برای همه ناشتا آماده کردند: نان، پنیر، گردو و چای.
Было очень вкусно.	Xeyli xoš-maze bud.	خیلی خوش مزه بود.
Погода была теплая, но вода в озере до сих пор была холодна для купания.	Havā garm bud vali āb-e daryāče hanuz barāye šenā kardan sard bud.	هوا گرم بود ولی آب دریاچه هنوز برای شنا کردن سرد بود.
Везде играли дети, и в их руках были воздушные шарики и бумажные змеи разных цветов: красные, голубые, зеленые (bād — ветер; kardan /kon/ — делать).	Bačče-hā hame jā bāzi mikardand va dar dast-ešān bād-konak va bād-bādak bā rang-hā-ye sorx, ābi va sabz gerefte budand.	بچه ها همه جا بازی می کردند و در دستشان بادکنک و بادبادک با رنگ های سرخ، آبی و سبز گرفته بودند.
Запах молодых цветов на деревьях распространялся везде (por — полный).	Bu-ye šekufe-hā-ye deraxtān hame jā-rā por karde bud.	بوی شکوفه های درختان همه جا را پر کرده بود.
На обед у нас был шашлык.	Nahār-e mā šašlig bud.	نهار ما ششلیگ بود.
Мы положили коврик, сели в круг и обедали (pahn — широкий, развернутый, расстеленный).	Mā qāliče-rā pahn kardim va gerd-e ham nešastim va nāhār xordim.	ماقالیچه را پهن کردیم و گرد هم نشستیم و ناهار خوردیم.
Прежде, чем стемнело («прежде темным становления воздуха»), мы сели в наш автомобиль и уехали домой.	Piš az tārīk šodan-e havā, savār-e xodrow-ye xod-emān šodim va be xāne raftim.	پیش از تاریک شدن هوا، سوار خودروی خودمان شدیم و به خانه رفتیم.
13. До открытия	Tā bāz šodan dānešgāh	تا باز شدن دانشگاه پنج